

R. GOSCINNY **Asterix** A. UDERZO

Band 7

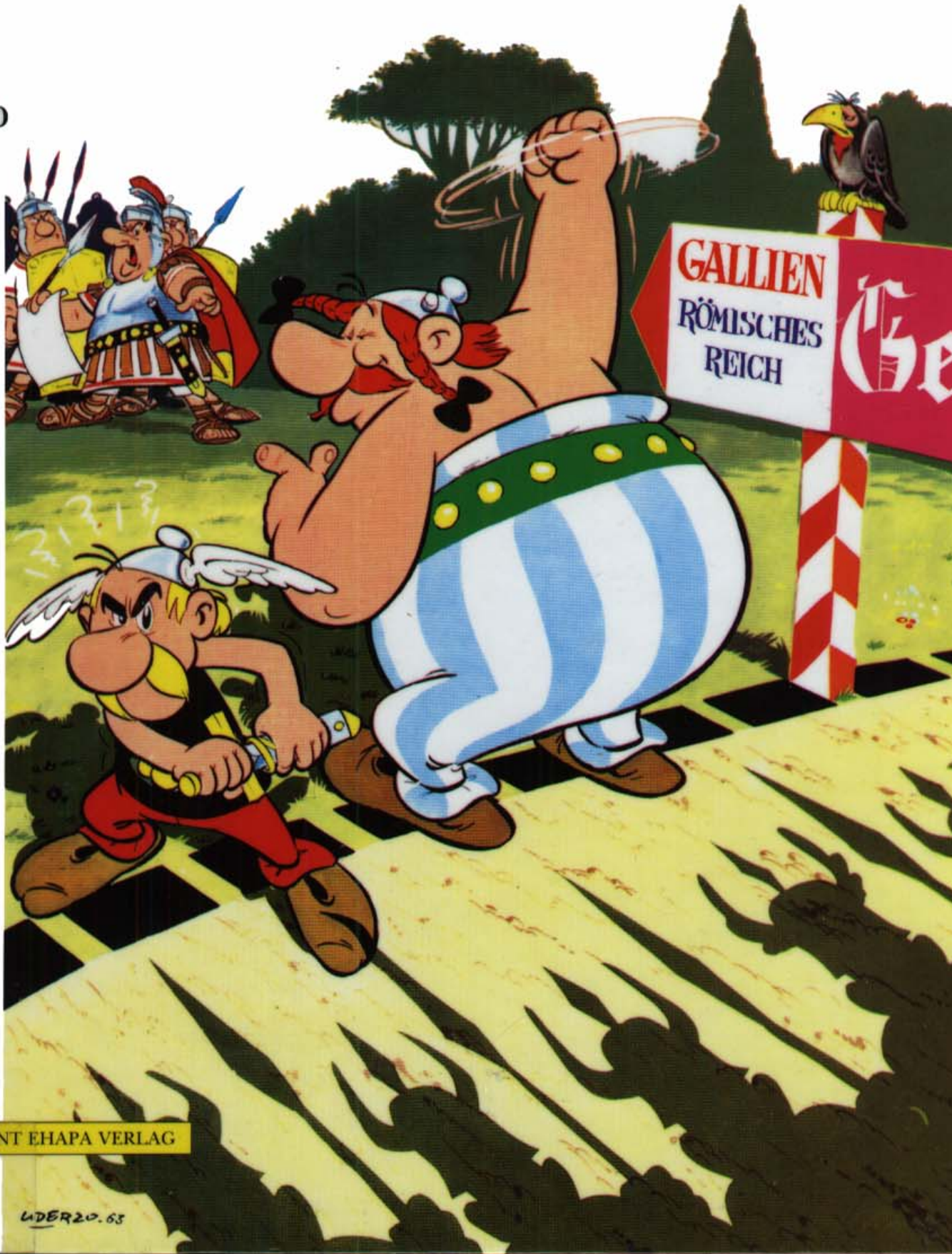
Asterix und die **Goten**

Text:

RENE GOSCINNY

Zeichnungen:

ALBERT UDERZO



EGMONT EHAPA VERLAG

UDERZO.63

GOSCINNY UND UDERZO
PRÄSENTIEREN EIN NEUES
ABENTEUER VON ASTERIX

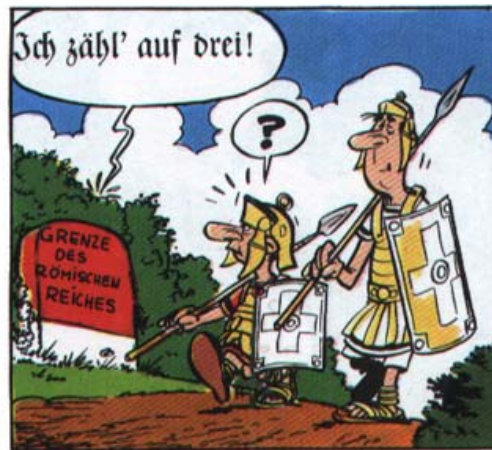
ASTERIX UND DIE GOTEN

Text von RENE GOSCINNY Zeichnungen von ALBERT UDERZO



EGMONT EHAPA VERLAG GMBH • STUTTGART





*Lat.: Irren ist menschlich!

Dieweil sich solch ernste
Grenzzwischenfälle ereignen,
sind unsre Freunde unterwegs
zum Karnutenwald ...



Wir sind gleich
da, und alles ist
gutgegangen!

Um so
besser!

Ich hab'
Hunger! ...



Oh! Welch schöne
Überraschung!

Ein Wildschwein?!



Meine Lieben, darf ich
euch meinen alten Freund
und Kollegen Spürnix
aus Belgae vorstellen!

Ist mir ein
Vergnügen!



Du wirst sehen, Spürnix,
meine Druidenkunst ist
wirklich verblüffend!

Meine auch,
weißt du ...



HALT!



Eine römische
Patrouille!

Soll ich?
Soll ich?

Nein, Obelix!! Für
die Dauer der Karnu-
tenkonferenz haben
wir Waffenstillstand!



Laß uns weiter-
ziehen, Dekurion! Wir
sind Druiden und
wollen zum
Karnutenwald!



Ich will euch gerne
glauben, aber ihr
müßt es beweisen!







Bald wimmelt es im Karnutenwald von Druiden. Man freut sich, man umarmt sich ...



Auf allen Eichen sitzen Druiden und schneiden eifrig Misteln mit ihren goldenen Sicheln ...



Heeee! Das war mein Finger!

Man plaudert und ist charmant ...

Diese Klapp-sichel hab' ich bei einem Trödler in Dariorigum erstanden!

... dann, mein Lieber, hab' ich ihn — husch — in einen Hinkelstein verwandelt!



Man scherzt und macht seine Späße. Kurz, man ist recht ungezwungen ...



Du bist so geistreich heute ...

Das machen die vielen Kelten*

Hihi, der Geist des Weins im Kelten ...

Der Wein im Kelt' verändert die Welt!

Dann, nach dem Festbankett ...



Ruhe, Brüder! Ich bitte um Ruhe!

GONG! DING!

DONG!

Druiden! Der Augenblick ist gekommen! Der Wettkampf beginnt, in dem wir die neuen Techniken beurteilen und den besten Druiden des Jahres wählen wollen.



Und während die Druiden ihre Zaubersprüche anrühren ...



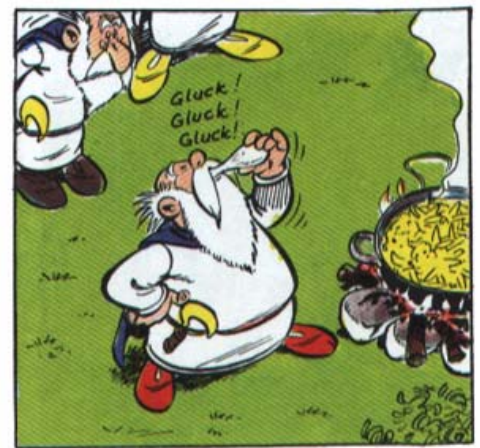
... sind begehrliche Blicke auf sie gerichtet



Jetzt wird's spannend!

* Trinkgefäß. Entspricht dem bekannten „Römer“

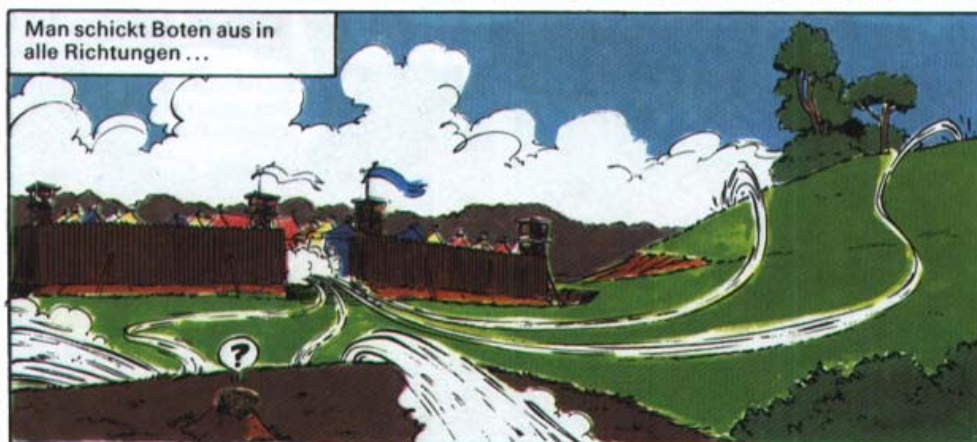
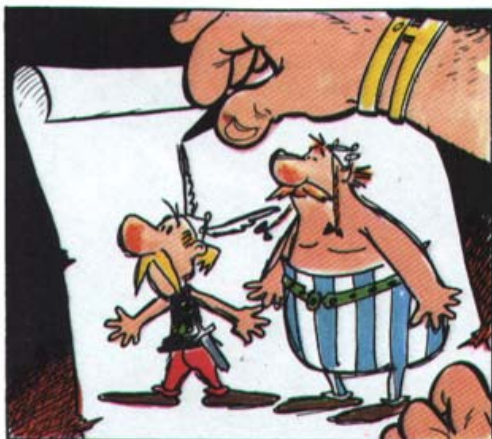


















* Lat.: Was? Was?



* Lat.: Ich sehe das Bessere und heiße es gut, dem Schlechteren folge ich.



Von dem Augenblick an, da die Römer erfahren hatten, daß die gesuchten Goten als Römer verkleidet sind, herrschte ein echtes Tohuwabohu... denn nun fingen sich die Römer gegenseitig...



Ich bin Römer!
Ich bin Römer!
Ich bin Römer!



Der unglückliche General Strategus ist am Ende seiner Kräfte...

Sie sind alle so dumm, und ich bin ihr Chef!
(Schluchz)



Aber einigen kommt dieses Chaos gelegen... Asterix und Obelix, die wieder ihre gallische Kleidung tragen...



... und den Goten, die der Grund für dieses Durcheinander waren, aber unbehelligt in Richtung Heimat marschieren, nach Germanien.

Achtung! Die Grenze! Da müssen wir rüber!



Wahrlich eine schwere Verantwortung, die Grenzen des Imperiums gegen feindliche Invasoren zu verteidigen...



He!

Hmm?



Sieg, Freunde!
Uns erwartet ein königlicher Empfang!



Halt! Habt ihr etwas mitgebracht?













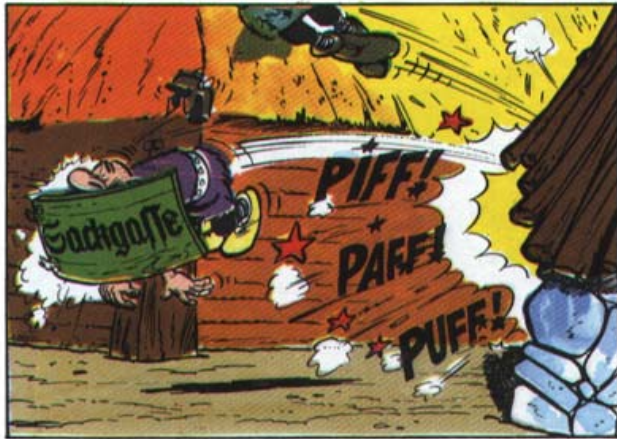
*Gallischer Name für Bier













Die zwei gallischen Spione werden hingerichtet! ... Holperik, frag den Druiden, ob er noch immer bereit ist, uns seine Zauberkunst zu zeigen!

Meine lieben Freunde! Wie unvorsichtig, sich in die Höhle des Löwen zu wagen!

Schlimm für den Löwen!



Bitte zeig doch deine Zauberkunst, Druiden! ... Ich geb' dir auch viel, viel Gold!

So siehst du aus!



... Er... er ist immer noch einverstanden...

Ausgezeichnet!



O Chef der Goten! Dein Übersetzer lügt!!!

?!



Ich habe nie die Absicht gehabt, dir meine Zauberkunst zu zeigen!



Er spricht Gotisch!
Er spricht Gotisch!



Du wirst morgen hingerichtet, zusammen mit den anderen, und zwar mit allen Raffinesen!



Werft sie in den Kerker!
Alle!



Kurz darauf ...

PÄNG!

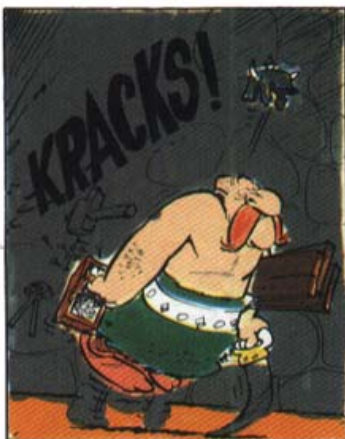


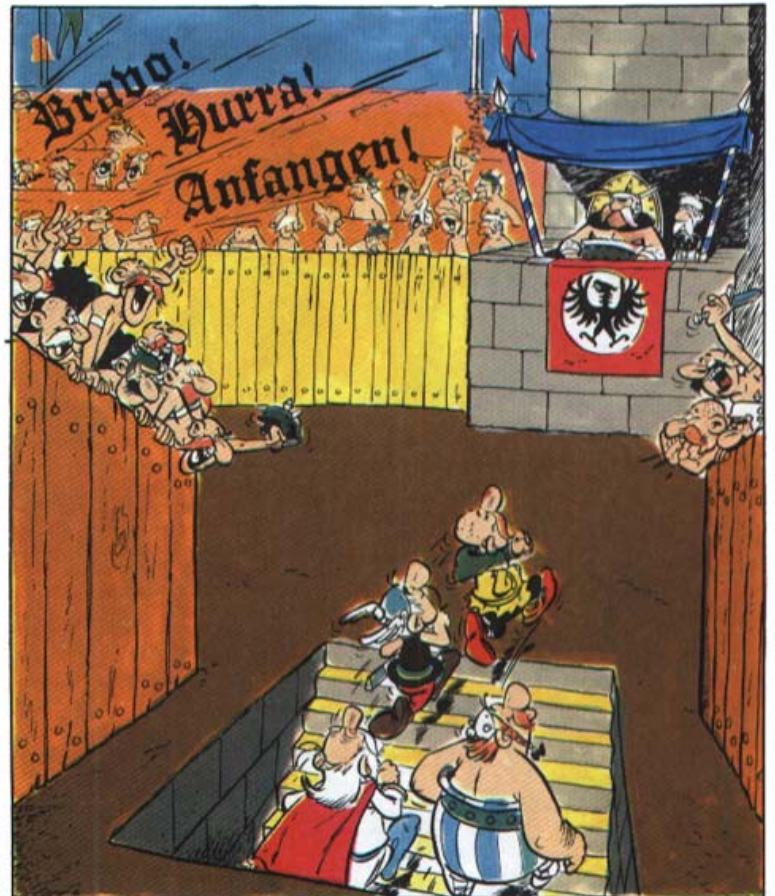
Buhuhu! Ihr seid gemein! Euretwegen werden sie mich vierteilen, in Stücke hacken und aufspießen! Mich, der ich so empfindlich bin! Ich vertrage überhaupt keine Feuchtigkeit, nicht einmal Hähnchen in Wein!

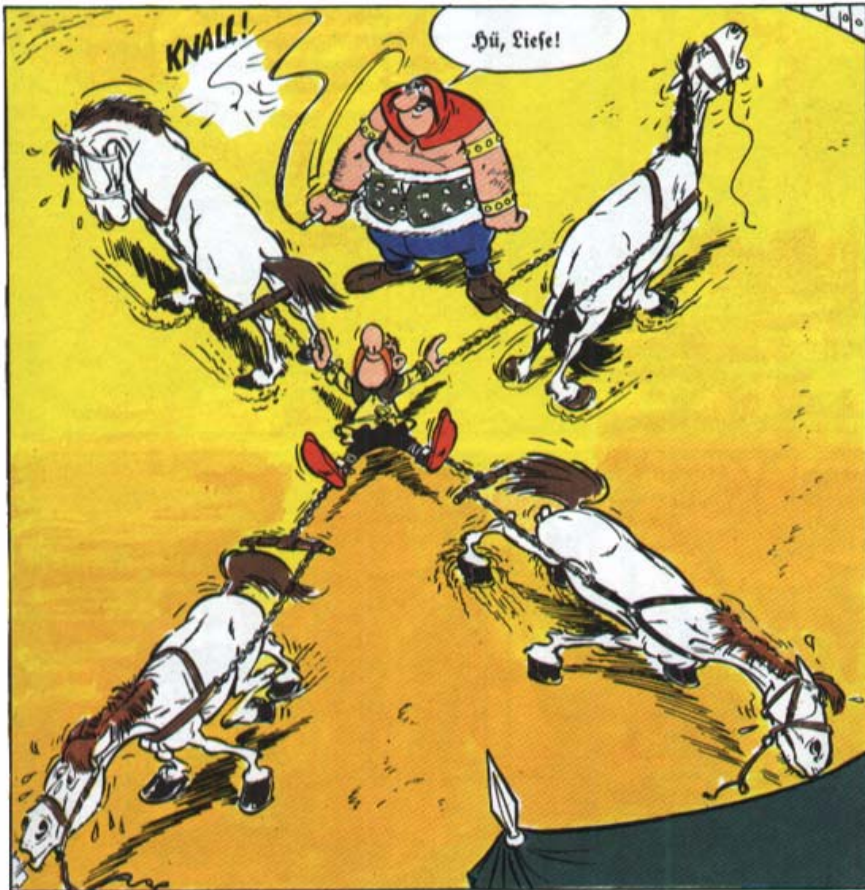














Asterix, Miraculix und Obelix steigen in den Kerker hinab, in dem sie vor kurzem selbst noch saßen, um mit Cholerik zu sprechen.

Cholerik, willst du dich an Holperik rächen und wieder an die Macht kommen?

?

Ersagt „ja“!

Ich hör's!

Trink einen Schluck von diesem Zaubertrank, und du wirst so stark sein wie Holperik. Das weitere kannst du dann selbst erleben...

!

GLUCK!
GLUCK!

KLIRR!

Er ist
entfesselt!

KRACKS!

Jetzt fängt das schon wieder an! Man müßte diese Tür durch einen Vorhang ersetzen!

Alarm! Der Gefangene bricht aus!!!

Na und?

ZACK!

Er ist entfesselt!
Hihihi! Das ist gut!
Das hab' ich jetzt erst
verstanden! Hihihi!





Nach erst die Beforgungen. Wir sprechen uns später!



Alle „Patienten“ fühlen sich stark. Und angespornt von den Ratschlägen unsrer Freunde, sammelt jeder eine Armee um sich ...



Nichts. Dann sind alle Gegner wieder fast gleich stark. Sie werden sich noch jahrhundertlang untereinander bekämpfen ... Und so kommen sie nicht auf die Idee, ihre Nachbarn anzugreifen.



Einige
Chefs:



Cholerik



Holperik

Ein unbeschreibliches Durcheinander... DIE ASTERIXINISCHEN KRIEGE

Der schlaue Plan von Asterix, Miraculix und Obelix zeigt unerwartet großen Erfolg. Nachdem die Goten den Zaubersaft des Druiden getrunken haben, kämpfen sie verbissen einer gegen den anderen. Wir möchten Ihnen nur über das Ergebnis dieser Kriege berichten, damit Sie sie verstehen.



Die bevorzugte Waffe der Krieger.
Sie wirkte verheerend.

Diese Karte gibt einen Überblick
über die verschiedenen Operationen.



Den ersten Sieg erringt zweifellos Holperik. Er überrascht Cholerik durch eine Umgebungs- und — „Zack!“ (schämt er sich nicht zu sagen) — fügt ihm mit einem Schlag eine schmachvolle Niederlage zu; allerdings nur eine provisorische ...



Holperik hat keine Zeit, seinen Sieg zu feiern. Nach seiner Umgebungs- und — „Zack!“ — wird er von Lyrik im Rücken gefaßt, obwohl er mit ihm verbündet ist. Lyrik erklärt sich sofort zum höchsten Chef der Goten, aber die anderen Chefs lachen nur darüber ...



Und nicht zu Unrecht, denn Satirik, Lyriks Schwager, lockt ihn in eine Falle. Er veranstaltet ein Familienessen, bei dem er ihn kräftig in die Pfanne haut. Und im Verlauf dieser Schlacht entstand der berühmte Ausspruch: „Oh, diese Familie!“



Holperik sucht Lyrik in der Absicht, „ihm ein Paar Ohrfeigen zu verpassen“ (historisch), aber er wird überraschend von Cholerik an empfindlicher Stelle getroffen, und Zack! Die Waffen stehen günstig für den alten Cholerik.



Der General Elektrik überrascht Mickerik beim Planen seiner nächsten Feldzüge. Mickeriks Moral ist am Boden zerstört, aber er sagt: „Ich komme auch ohne sie zum Ziel!“



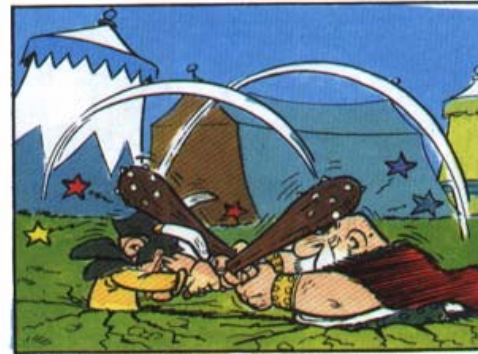
Während Elektrik sich unter allgemeinem Gelächter zum höchsten Chef der Goten ernannt, ist Choleriks empfindliche Stelle an der Reihe, von Holperik getroffen zu werden. Und Zack! „Dieser lästige Kerl“, sagt Cholerik ärgerlich.



Cholerik ist so sehr verärgert, daß er sich von Mickerik überraschen läßt. Der Kampf dauert nicht lange. Der geschickte Politiker Mickerik ernannt sich sofort zum höchsten Chef der Goten. Die anderen höchsten Chefs lachen...



Mickerik ist darüber verärgert, schlägt sein Lager auf und beschließt zu schmollen. Er wird von Bartrik überrascht, der von Lyrik angegriffen wird, dieser wiederum wird von Elektrik überwältigt. Elektrik wird von Satirik überrollt, der von Holperik niedergeschlagen wird.



Auf Umwegen treffen sich Holperik und Cholerik. Zack! Zack! Diese Schlacht in den Asterixinischen Kriegen wird berühmt unter dem Namen: „Schlacht der zwei Besiegten.“ Und der Krieg geht weiter ...



Freunde mit reinem Gewissen nähern sich der Grenze, die sie von Gallien trennt.





Und bis spät in die Nacht hinein wird gefeiert, gelacht, getrunken, Wildschwein gegessen und das ganze Abenteuer in allen Einzelheiten erzählt. Aber, da Sie es schon kennen, wollen wir Sie jetzt verlassen ... doch nicht für lange!



ENDE
der Geschichte